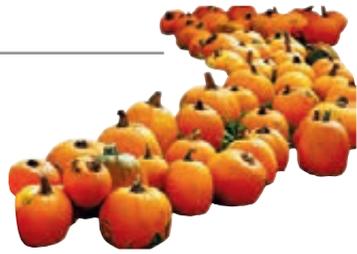


Neuengland



Eine Übersichtskarte mit den eingezeichneten Routenvorschlägen finden Sie in der vorderen Umschlagklappe.

Neuengland ist anders



Es gibt Leute, die grundsätzlich nicht in die USA fliegen. Weil sie dafür ihren elektronischen Fingerabdruck abgeben müssen, weil es dort angeblich nur Fast Food gibt oder weil sie schon immer in die Provence fahren. Dann gibt es die Neugierigen, die sind hier richtig. Und es gibt die passionierten USA-Fans – die müssen wir warnen.

Neuengland ist anders als der große Rest der USA. Ein Blick auf Google Maps zeigt den ersten Unterschied: Kleinklein quetschen sich die Neuengland-Staaten Connecticut, Rhode Island, Massachusetts, New Hampshire, Vermont und Maine in den nordöstlichen Zipfel der USA. Sechs amerikanische Bundesstaaten auf einem Raum, der gerade mal halb so groß ist wie Deutschland.

Kein Wunder, dass dort nichts von dem zu finden ist, was uns an den unermesslichen Weiten zwischen Miami und Los Angeles fasziniert. Der *Big Sky*, die magischen, schnurgeraden Highways, die sich endlos durch gewaltige,

menschenleere Landschaften bis in den hitzeflimmernden Horizont dehnen – nichts davon findet sich in Neuengland. Hier schlängeln sich gewundene Sträßchen hügelanlauf, hügelab durch sattgrünen Pfälzer Wald, manchmal auch durch einen Chiemgau oder über eine mit tausend Seen gesprenkelte Schwäbische Alb.

In dieser pastoralen Landschaft warten auch keine kahlen Motels mit flackernder Nuancieret am Straßenrand, wie sie anderswo die Regel sind. Motels sind generell selten im stilvollen Wald- und Seen-Idyll. Und auch die kaugumikauende Lady an der Rezeption fehlt,

Alles so schön bunt hier: Herbstmorgen nach einer frostigen Nacht in den White Mountains



Details zur Route – und ein paar Tipps



Wer an die schnurgeraden Highways und die gewaltigen Entfernungen gewöhnt ist, wie sie in Arizona, Utah, New Mexico oder Texas üblich sind, dem erscheinen Tagesetappen von 60, 100 oder auch 250 Meilen als Kinkerlitzchen, die man zwischen dem ersten und dem zweiten Becher Morgenkaffee hinter sich bringt. Doch in Neuengland sind die Verhältnisse anders: Die Landschaft ist abwechslungsreicher und kennt – abgesehen von den Interstate-Rennstrecken – kaum schnurgerade Straßen. Vor allem aber gibt es ständig einen schönen Grund in die Bremse zu steigen, denn nirgendwo sonst in den USA kann man auf kleinstem Raum so viel Kultur sehen und erleben.

Dazu donnert überall die Brandung oder lockt ein See. Denn anders als in den gigantischen Binnenstaaten haben Connecticut, Rhode Island, Massachusetts, New Hampshire und Maine meilenlange, oft menschenleere Strände zu bieten, und auch wenn das Wasser oft zu kalt zum Schwimmen ist, geht einem allein beim Anblick der mächtig heranrollenden Brecher das Herz auf. Im Hinterland, speziell in New Hampshire, aber auch auf Cape Cod warten waldumstandene Bilderbuchseen mit schattigen Badebuchten. Der Squam Lake in New Hampshire, bei uns bekannt als Schauplatz des Films »Am Goldenen See« mit Henry Fonda und Katharine Hepburn, ist nur einer von Tausenden, die zu un-

Neuenglands heimliche Hauptstadt: Blick auf Boston, Mystic River und die zwei Meilen lange Tobin Bridge, benannt nach dem Bürgermeister, der sie 1950 bauen ließ





Maines ältester Leuchtturm: Portland Head Light im Fort Williams Park am Point Elizabeth

4 Sommerfrische am See und ein Monsterberg

Von Portland über Naples, die Western Lakes und Mt. Washington nach North Conway



4. Tag: Portland – Naples – North Conway – Mt. Washington – North Conway (209 km/130 mi)

km/mi Route

Vormittag

0 Von **Portland** auf US 302 West, vorbei am Sebago Lake (optionaler Abstecher zum **Sebago Lake State Park**, 2.2 mi; oder vor Naples Abzweig auf Rt. 11 North zum Sabbathday Lake Shaker Museum, 16 mi) nach

50/31 **Naples**. Weiter auf US 302 West zum Tagesziel

Mittag

56/35 **North Conway**. Einchecken im Hotel und möglichst direkt auf Rt. 16 Richtung Norden. Nach 27 mi auf die gebührenpflichtige Bergstraße abzweigen, die auf den

Nachmittag

45/28 **Mt. Washington** führt. Auf dem Rückweg, wenn es nicht zu spät ist, hinter Story Land von Rt. 16 South auf US 302 West Richtung Crawford Notch. Nach 2.2 mi links auf West Side, dann rechts auf Old West Side und wieder rechts auf Cathedral Ledge Road zum Granitfelsen **Cathedral Ledge**. Zurück zur Old West Side Road und Richtung Süden zum **Echo Lake** mit Badestrand. Zur Rt. 16/US 302 South und

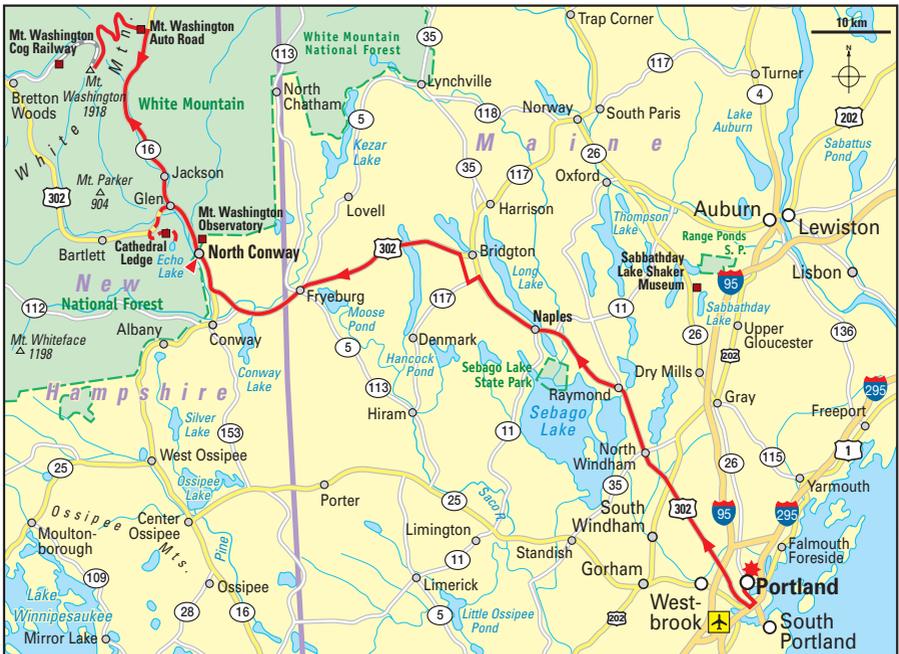
Abend

58/36 zurück nach **North Conway**.

Für Shopper: Nach 20 Autominuten (knapp 17 mi) von Portland auf der I-295 nach Norden ist man in **Freeport** und damit bei **L.L. Bean**, der ersten Adresse für Outdoor-Bekleidung in den USA. Der 12 000 Quadratmeter große Laden im Zentrum ist rund um die Uhr geöffnet. Freeport selbst ist ein Dorf aus Factory Outlets mit 170 Marken Anbietern und bis zu 70 Prozent Preisnachlass (ausführliche Beschreibung vgl. Nordroute 1. Tag, S. 218 f.).



Squam Lake: Hier sprang Jane Fonda für den Film »Am goldenen See« mit perfektem Body ins Wasser, die Anwohner waren nicht begeistert vom Rummel der Hollywood-Dreharbeiten



4 Service & Tipps

Sebago Lake State Park

11 Park Access Rd., Casco, ME 04015

☎ (207) 693-6613

www.maine.gov/doc/parcs

Mai–Mitte Okt., Eintritt \$ 6.50

Der State Park wurde 1938 gegründet, ist knapp 6 km² groß und umfasst die Küste von Maines tiefstem See mit Sandstränden, Wäldern und Flüssen. Es gibt einen Campingplatz mit 250 Stellplätzen und markierte Wanderwege, man kann schwimmen, angeln, Kanu und Boot fahren. Der Sebago Lake beginnt zwölf Meilen nordwestlich von Portland.

»Songo River Queen II«

An der US 302, Naples Causeway
Naples, ME 04055

☎ (207) 693 6861, www.songoriverqueen.net

Juli–Okt. tägl. fünf Rundfahrten

1 Std. \$ 15/8 (4–12 J.), 2 Std. \$ 25/13

Der Raddampfer wurde 1982 gebaut, hat zwei Decks und Platz für 350 Passagiere. An Bord gibt es Snacks, Getränke und Toiletten.

Sabbathday Lake Shaker Museum

707 Shaker Rd.

New Gloucester, ME 04260

☎ 207 926-4597, www.shaker.lib.me.us

Ende Mai–Mitte Okt. Mo–Sa 10–16.30 Uhr

Eintritt \$ 10/2 (6–12 J.), die Führungen dauern 75 Min.

Zwölf Meilen östlich von Naples lebt die letzte aktive Shaker-Gemeinde Neuenglands mit weniger als zehn Mitgliedern. Sechs der 18 Gebäude können bei geführten Touren besichtigt werden. Auf unserer Reiseroute besuchen wir am 7. Tag das Hancock Shaker Village bei Pittsfield (vgl. S. 133 f.). Dort wird die Geschichte und Philosophie der Shaker im Detail vorgestellt.

North Conway, NH

Mt. Washington Valley Visitor's Bureau

2617 White Mountain Hwy.

North Conway, NH 03860

☎ (603) 356-5947 und 1-877-948-6867

www.mtwashingtonvalley.org

Spruce Moose Lodge

207 Seavey St., North Conway, NH 03860

☎ (603) 356-6239

<http://sprucemooselodge.com>

Die Gastgeber Leon und Nellie zaubern ein opulentes *Full Country Breakfast* für die Gäste ihrer Lodge und der Jacuzzi-Zimmer. Urlauber, die in den separaten Cottages wohnen, verpflegen sich selbst. Eine zauberhafte Bleibe, die eigentlich viel zu schade ist für nur eine Nacht. \$–\$\$\$

Stonehurst Manor

Rt. 16, North Conway, NH 03860

☎ (603) 356-3113 und 1-800-525-9100

www.StonehurstManor.com

Elegantes Landhaus der Jahrhundertwende mit allem Luxus, einschließlich Outdoor-Pool und Tennisplätzen; die Trails und Wanderwege beginnen vor der Tür. \$–\$\$\$

Eastman Inn

2331 White Mountain Hwy. (Rt. 16/US 302)

North Conway, NH 03860

☎ (603) 356-6707, www.eastmaninn.com

In einem historischen Bau von 1777, mit vielen antiken Stücken ausgestattet, deshalb sind Kinder unter zwölf Jahren nicht willkommen. Frühstück ist inklusive, viele Zimmer mit Kamin. \$\$

White Mountain Hotel and Resort

2560 West Side Rd., North Conway, NH 03860

☎ (603) 356-7100

www.whitemountainhotel.com

Drei-Sterne-Resorthotel in fantastischer Alleinlage mit Outdoor-Pool, Tennisplatz, Fitness- und Spa-Bereich und mehreren Restaurants, kontinentales Frühstück ist im Preis eingeschlossen. \$\$

Briarcliff Motel

2304 White Mountain Hwy. (Rt. 16/US 302)

North Conway, NH 03860

☎ (603) 356-5584 und 1-800-338-4291

www.briarcliffmotel.com

31 Motelzimmer, geheizter Außenpool und Blick auf die Berge. \$–\$\$

Cabernet Inn

3552 White Mountain Hwy. (Rt. 16/US 302)

North Conway, NH 03860

☎ (603) 356-4704

www.cabernetinn.com

Romantischer B&B mit elf Zimmern, das reichhaltige Frühstück ist im Preis eingeschlossen. Einige Auszeichnungen als bester Inn. \$–\$\$



Einmal als erster die Sonne über den USA aufgehen sehen: Sunrise auf dem Cadillac Mountain



MAGIC MOMENT Vorfahrt für Early Birds

Mitten im Acadia National Park, auf Mount Desert Island erhebt sich der 466 Meter hohe **Cadillac Mountain**. Vom Gipfelplateau öffnet sich ein Bild aus Himmel, Fels und Meer, schweift der Blick über Buchten und Inseln, über Bar Harbor, die Frenchman Cove und die schneeweißen Kreuzfahrtschiffe, die in der Bucht kreuzen. Wenn man sehr früh am Tag oben ist, sieht man als erster Mensch in den ganzen USA die Sonne aufgehen, denn der Granitberg liegt nicht nur im äußersten Nordosten der USA, er ist auch die höchste Erhebung entlang der Atlantikküste nördlich von Brasilien.

Mehrere Wanderwege und eine sechs Kilometer lange, kurvenreiche Panoramastraße von 1931 führen hinauf. Seinen Namen bekam der Cadillac Mountain von einem französischen Trapper und Abenteurer.

Infos finden Sie unter www.acadia.ws/cadillac-mountain.htm, www.acadiamagic.com/CadillacMountain.html.

Service von A bis Z

Anreise, Einreise	250	Notfälle, wichtige Rufnummern . .	259
Auskunft	251	Öffnungszeiten	259
Automiete	252	Post, Briefmarken	259
Autofahren	253	Presse	260
Diplomatische Vertretungen	254	Rauchen	260
Einkaufen	254	Reservierungen	260
Essen und Trinken	255	Sicherheit	260
Feiertage	255	Sport und Erholung	260
Geld, Kreditkarten, Reisekosten . .	256	Strom	261
Hinweise für Menschen mit Behinderungen	256	Telefonieren	261
Internet	257	Trinkgeld	262
Klima, Kleidung, Reisezeit	257	Unterkunft	262
Maße und Gewichte	258	Verkehrsmittel	262
Medizinische Versorgung	258	Zeitzone	263
Mit Kindern in Neuengland	259	Zoll	263

Anreise, Einreise

Für Urlaubs- und Geschäftsreisen in die USA von bis zu drei Monaten ist unter dem Visa Waiver Program kein Visum erforderlich. Notwendig ist ein **roter maschinenlesbarer Reisepass** (Europapass), der auch biometrische Daten sowie ein digitales Foto enthalten und mindestens bis zum geplanten Ende der Reise gültig sein muss. Auch Kinder brauchen einen elektronischen Pass.

Zusätzlich muss auf elektronischem Weg spätestens 72 Stunden vor Einreise die sogenannte **ESTA-Genehmigung** eingeholt werden (auch für Kinder). Dafür gibt es die **ESTA-Webseite** des Department of Homeland Security, auf der man sich registrieren muss: <https://esta.cbp.dhs.gov/esta/>. Man braucht einen gültigen Pass und eine Kreditkarte, mit der die Gebühr (\$ 14) bezahlt wird. ESTA ist die Abkürzung für Electronic System for Travel Authorization. Die Einreisebestimmungen können sich jederzeit ändern. Darüber sollte

man sich vor Reiseantritt auf der Website der US-Botschaft (www.usembassy.de) oder des Auswärtigen Amts (www.auswaertiges-amt.de) informieren.

Der elektronische Antrag im Netz läuft in vier Schritten ab: Antrag ausfüllen, abschicken, Antragsnummer notieren, Einreisegenehmigung vom Ministerium abwarten (oft kommt sie schon Sekunden nach dem Absenden). Das US-Ministerium empfiehlt, sich den Antrag mit allen Angaben auszudrucken und zu den eigenen Unterlagen zu nehmen. Außerdem sollten sich Reisende die Antragsnummer notieren, um den Antrag ggf. (wenn sich Adresse, Passnummer o.Ä. ändert) aktualisieren zu können. Die Einreisegenehmigung bleibt zwei Jahre gültig.

Es gibt übrigens jede Menge scheinbar seriöse Anbieter im Internet, die vorgeben, sich um die ESTA-Anmeldung zu kümmern. Diesen Betrug kann man leicht vermeiden, indem man sich unbedingt nur direkt bei der ESTA registriert (vgl. oben). Wer keinen Internetzugang hat, fragt im Reisebüro, ob

Mit britischem Schulenglisch kommt man in den USA gut zurecht. Es kann jedoch nicht schaden, die eine oder andere amerikanische Redensart zu kennen und zu wissen, wann und wo sie gebraucht wird. Dem Neuling in den USA fallen die vielen Floskeln auf, die man bei jeder Gelegenheit hört und auf die normalerweise eine entsprechende Antwort erwartet wird.

Ob am Schalter, im Aufzug oder bei sonstiger Annäherung – überall sind Sprachpuffer eingebaut: *hi, how are you, how do you do, hello, thank you, my pleasure, you're welcome* (bitte, gern geschehen), *bye, see you* (bis später), *excuse me, I'm sorry, have a nice day* (schönen Tag noch). Die »Neue Herzlichkeit«, die inzwischen ja auch Europa erwärmt, ist in den USA schon lange im Schwange.

How would you like your eggs? Im Labyrinth der Speisekarten

Bevor es im Restaurant etwas zu essen gibt, muss sich der Gast in der Regel einer kleinen sprachlichen Aufnahmeprüfung unterziehen: Meist steht am Eingang zum Speiseraum schon ein Schild: WAIT TO BE SEATED. Das heißt, man sollte nicht geradewegs auf den nächsten leeren Tisch zustürzen, sondern auf die Empfangsdame warten, die einem dann einen Tisch zuweist. Warten bereits andere Gäste, tritt eins der auffälligsten angelsächsischen Rituale in Kraft: das geduldige Anstehen, das *standing in line*. Wer's nicht tut, wird schon mal sanft angemahnt: *You have to stand in line*.

Während man die Speisekarte (*menu*) studiert, wird meist schon Kaffee angeboten: *You care for some coffee?* SchließBlich: *Have you decided?* Oder: *Can I take your orders, please?* Dann, spätestens, ist es soweit! Wie bekommt man das gewünschte Frühstück? Das einfache Vorlesen der Dinge auf der Karte ist zwar schon ein Anfang – etwa beim unverfänglichen *French toast* (eine US-Version unseres alten »armen Ritters«), aber bei nahezu allen anderen Frühstückssorten wird

mindestens an zwei Punkten unerbittlich nachgehakt: *How would you like your eggs?* und *What kind of bread?* Da hilft es nicht, so zu tun, als hätte man nichts verstanden. Da muss, auch wenn es noch früh am Morgen ist, linguistisch Farbe bekannt werden (vgl. Kasten rechts).

Man sollte auch den Unterschied zwischen *American* und *continental breakfast* kennen. Das erstere wird morgens landesweit verdrückt, das zweite bedeutet karge Kost am Morgen: ein Croissant, etwas Marmelade, Kaffee.

Abends im Restaurant fragt man Sie am Eingang als erstes nach der Reservierung: *Did you make a reservation?* Hat man nicht reserviert, kann man sich meist noch auf die Liste setzen lassen: *It'll be twenty minutes. You want me to put your name down?* wird gefragt. Also Zeit für einen Drink an der Bar. Am Tisch lautet die erste Frage meist: *Would you care for anything from the bar?* Bei Wein unterscheidet man zumindest zwischen *dry* (oder *on the dry side*) und *sweet*. Härtere Drinks werden *with ice* oder *with no ice* serviert.

Als nächstes geht es um die Vorspeise: *Would you care for an appetizer?* Das Hauptgericht heißt *entree*. Angesichts der meist üppig bemessenen Portionen ist es kein Problem, sich Gerichte zu teilen (*to share*).

Um die Treffsicherheit bei der Auswahl zu erhöhen, hier eine kurze Liste der geläufigen

Nahrungsmittel:

<i>seafood</i>	– Meeresfrüchte
<i>sole</i>	– Scholle
<i>salmon</i>	– Lachs
<i>snapper</i>	– Barsch bzw. Zackenbarsch
<i>cod</i>	– Kabeljau
<i>lox</i>	– geräucherter Lachs
<i>swordfish</i>	– Schwertfisch
<i>halibut</i>	– Heilbutt
<i>bass</i>	– Barsch
<i>tuna</i>	– Thunfisch
<i>trout</i>	– Forelle
<i>mackerel</i>	– Makrele

Fett hervorgehobene Seitenzahlen verweisen auf ausführliche Erwähnungen, *kursiv* gesetzte Begriffe und Seitenzahlen beziehen sich auf den Service von A bis Z.

Für die amerikanischen Bundesstaaten werden die ge-läufigen Abkürzungen verwendet:

CT – Connecticut
 MA – Massachusetts
 ME – Maine
 NH – New Hampshire
 NY – New York
 RI – Rhode Island
 VT – Vermont
 VA – Virginia

Acadia National Park, ME 13, 15, 29, 226, **231 ff.**, **234–243**
 – Acadia National Park Visitor Center 226
 – Baker Island 228
 – Bass Harbor Head 228
 – Bubbles 240 f.
 – Cadillac Mountain 232, **233**, 238, 241
 – Champlain Mountain Overlook 240
 – Echo Lake 228
 – Frenchman Bay 234
 – Great Head Trail 240
 – Halls Cove Visitor Center 226, 234, 239
 – Hunters Head 240
 – Isle au Haut 228
 – Jordan Pond Restaurant 238, 240, 241
 – Northeast Harbor 238, 240
 – Otter Cliffs 238, 240
 – Otter Point 232, 238, 240
 – Park Loop Road 232, 238, 239 ff.
 – Pretty Marsh 228
 – Sand Beach 238, 240
 – Sargent Drive 238, 240
 – Schoodic Peninsula 228
 – Schooner Head Overlook 240
 – Seal Harbor 238, 240
 – Seawall 228
 – Sieur de Monts Spring 239 f.
 – Somes Sound 238, 240
 – Stanley Brook Entrance 238
 – The Precipice 240

– Thunder Hole 238, 240
 Adirondack Chair 123 f.
 Adirondack Mountains, NY 121
Alkohol 255
 Amerikanischer Bürgerkrieg vgl. Sezessionskrieg
Amtrak 262 f.
Anreise, Einreise 250
 Anreise von Montréal 121
 Anisquam, MA 80, 82
 Anisquam River 82
 Appalachtian Trail, NH 29
Auskunft 251 f.
Autofahren 253 f.
Automiete 252 f.

Bangor, ME 244, 245
 Bar Harbor, ME 226, 228, 231 f., **234 ff.**, 238
 – Mount Desert Oceanarium 235 f.
 Barrington, MA 131
 Bartlett, NH 98
 Basin Harbor Club, VT 22, 120, 121, **123 f.**, 126
 Bath, ME 13, 22, 218, **221 f.**, 224 f.
 – Bath Iron Works 221
 – Maine Maritime Museum 218, 221, **224 f.**
 Battenkill River 113
 Battenkill Valley 108 f.
 Baxter State Park, ME 29, 245
 Becket, MA 131
 – Jacob's Pillow Dance Festival 131
 Ben & Jerry's vgl. Waterbury
 Bennington, VT 108, **114**, **118 f.**, 128
 – Bennington Battle Monument 108, 114, 119
 – Bennington College 108, 114, 119
 – Bennington Museum 108, 114, 119
 – Center for the Arts 119
 – Grandma Moses Schoolhouse Museum 114, 119
 – Covered Bridge Museum 119
 – Old Bennington 108
 – Old First Church 108, 114, 119
 Berkshire Choral Festival vgl. Sheffield
 Berkshires, MA 15, 119, **128–140**, 163

– Gilded Age Cottages 132
 Bethel, ME 244, 246, 250
 Beverly, MA 55
 Block Island, RI 13, 154 f., **166–173**
 – Atlantic Inn 166, 168, 171
 – Block Island Historical Society Museum 166, 169, 172
 – Clay Head Trail 166, 169
 – New Shoreham 167
 – North Light 172
 Blue Hill, ME 235
 Boothbay Harbor, ME 227
Boston, MA 10, 22, 31 f., 34, 41, **43–61**, 62, 68, 212, 214, 251, 262
 – Ames-Webster-Villa 52
 – Back Bay 44, 45, **51 ff.**, 61
 – Beacon Hill 48
 – Bikes&Night 53
 – Boston Common 44, 46
 – Boston Common Information Center 54
 – Boston Harborwalk 50, 53
 – Boston-Marathon 41, 255
 – Boston Public Library 39, 57
 – Boston Tea Party Ships & Museum 45, 49, 56
 – Callahan Tunnel 68, 70
 – Charles River 51, 61, 62
 – Charles River Dam 57
 – Children's Museum 27, 45, 49, 55
 – Chinatown 22
 – Commonwealth Avenue 51 f.
 – Copley Plaza Hotel 53
 – Copley Square 51, 52, 53
 – Faneuil Hall 44, 49, **57 f.**
 – Faneuil Hall Marketplace 49
 – Freedom Trail 44, **46 ff.**, 58
 – Globe Corner Bookstore 48
 – Granary Burying Ground 48
 – Hanover Street 51
 – Hayden Planetarium 57
 – Haymarket 51
 – Independence Wharf 50
 – Institute of Contemporary Art (ICA) 55
 – Isabella Stewart Gardner Museum 41, 55 f.
 – John F. Kennedy Presidential Library and Museum 11, 212 ff.
 – John Hancock Tower/Observatory 52, 53, **58**
 – Logan International Airport 68, 212, 214

- Long Wharf 50, 55, 59
- Louisburg Square 48
- Mugar Omni Theater 57
- Museum of Fine Arts 57
- Museum of Science 57
- New England Aquarium 45, 49, 51
- Newbury Street 52, 61
- North End 22, 44, 45, 51
- Old North Church 44, 51, 58, 66
- Old South Meeting House 48
- Old State House 49, 58
- Park Street Church 48
- Paul Revere House 51
- Paul Revere Mall 51
- Prudential Center 44, 45, 53, 58
- Public Garden 45, 59
- Quincy Market 22, 44, 49
- Ritz-Carlton Hotel 52
- Rose Fitzgerald Kennedy Greenway 59
- Rowes Wharf 50
- Salem Street 51
- Skulptur Make Way for Ducklings 45
- South Boston Waterfront 50
- State House 48
- Subway 45
- Trinity Church 52, 53
- Union Oyster House 22, 49, 60
- Unterkünfte 54 ff.
- Boston Massacre 37, 48
- Boston Tea Party 37, 44, 45, 48, 56, 59
- Bourne Bridge, MA 204
- Bretton Woods, NH 40, 95, 96, 99, 246
- Mount Washington Hotel 40, 95
- Brewster, MA 28, 29, 200, 202 f.
- The Brewster Store 203, 206
- Cape Cod Museum of Natural History 203, 206
- Stony Brook Grist Mill and Museum 203, 206
- Bridgeport, CT 141
- Brunswick, ME
- Bunker Hill, MA 38
- Burlington, VT 27, 28, 120, 124 f., 126 f.
- Burlington Science Center 27
- Echo Lake Aquarium 120, 124, 125, 126 f.
- Busse 262 f.
- Camden, ME 226, 231, 234
- Camden Hills State Park 226, 231
- Canaan, CT 140
- Cape Ann, MA 21 f., 25, 43, 69 f., 71, 78 f.
- Good Harbor Beach 25, 71, 78
- Halibut Point 80, 82
- Halibut Point State Park 79
- Pigeon Cove 79
- Cape Cod, MA** 11, 15, 25, 28, 31, 43, 174, 178–199, 200 ff., 263
- Chequessett Neck Road 191
- Corn Hill 188
- Coast Guard Beach 196
- First Encounter Beach 188
- Fort Hill 196, 197
- Great Island Trail 191, 197
- Herring Cove 195
- Highland Light 196
- Jeremy Point 191, 197
- Lower Cape 178, 190
- Marconi Beach 186, 198
- Marconi Station Site 190, 196
- Mid Cape 178
- Nauset Beach Light 196
- Ocean View Drive 196
- Old King's Highway 201 f.
- Outer Cape 178
- Pilgrim Heights 196
- Race Point 192, 195
- Race Point Beach 192
- Race Point Road 196
- Salt Pond Visitor Center 186, 187, 196
- Trails 196 ff.
- Upper Cape 178, 201 f.
- Cape Cod Bay, MA 199, 200 f.
- Cape Cod Canal, MA 204
- Cape Cod National Seashore, MA 25, 186, 190
- Cape Elizabeth, ME 80, 89 f.
- Fort Williams State Park 90
- Portland Head Light & Museum 90
- Two Lights State Park 89 f.
- Cape Porpoise, ME 80, 86, 89
- Charles River 41, 51, 61
- Charlestown, MA 40
- Chatham, MA 174, 178 ff., 183 ff., 190, 196, 200
- Chatham Break 174
- Chatham Light & Coast Guard Station 174, 180, 185
- Chatham Railroad Museum 179, 185
- Fish Pier 174, 180, 185
- Kate Gold Park 181, 184, 190
- Cheshire, MA 21, 139
- Harbor House Inn 21, 139
- Chester, CT 140
- Chittenden, VT 118
- Mountain Top Inn 118
- Clinton, CT 144, 254
- Concord, MA 38, 62 ff.
- Concord Museum 51, 62, 65, 66
- Emerson's House 67
- Minute Man 64, 66
- North Bridge 62, 64 f.
- North Bridge Visitor Center 66
- The Old Manse 65, 67
- Orchard House 67
- Sleepy Hollow Cemetery 62, 65, 66
- South Bridge 62, 64
- Thoreau Lyceum 67
- The Wayside 67
- Walden Pond 62, 65, 67
- H. D. Thoreaus Hütte 62, 65, 67
- Concord River 62, 64 f., 66 f.
- Connecticut (CT) 38, 43, 140 ff.
- Connecticut Colony 35
- Connecticut River 33, 43, 142, 145
- Connecticut River Museum vgl. Essex
- Conway, NH 101
- Corn Hill, CT 188
- Crawford Notch, NH 92, 246
- Cummaquid, MA 203
- Damariscotta, ME 227
- Danbury, NH 100
- Darien, CT 142
- Dennis, MA 28, 203, 206
- Scargo Hill Tower 203, 206
- Dominion of New England 36
- Dorchester Bay, MA 215
- Duxbury, MA 210
- Diplomatische Vertretungen 254
- East Haddam, CT 140, 145, 147, 148 f.
- Gillette Castle 140, 146, 148

Fotolia/Andreas: S. 80, 200, 201; Bill: S. 166; Camellias: S. 226; Catbird338: S. 100; Christian Delbert: S. 78 o., 249 o.; East Village Images: S. 28; Enfig: S. 152; Darren Green: S. 248; Amy Nichole Harris: S. 16; Rob Hill: S. 58; Janniswerner: S. 205; Ritu Jethani: S. 164 o.; Johnbraid: S. 223 u.; Kevin Kratka: S. 128; Brian Lasenby: S. 238 o.; Chee-Onn Leong: S. 9 o., 57, 68; Kerri McClellan: S. 8 o.; Patrick1050: S. 186; Christopher Seufert: S. 24; Spatesphoto: S. 140; Vetkit: S. 131
Hannah Glaser, Frankfurt/M.: S. 4/2. v. o., 4/2. v. u., 4 u., 5/2. v. o., 5/2. v. u., 6 o., 15, 21, 23, 25, 27, 29, 30 o., 49, 50, 53, 61, 67, 72 o., 75, 76 u., 77, 78 u., 83, 85, 88, 91, 103, 109, 115, 118, 120, 123, 124, 125, 126, 130 o., 130 u., 137, 138, 143 u., 151, 155, 158, 159, 165, 168, 169, 170, 171, 173, 174, 181, 182, 183, 184, 187, 195 o., 195 u., 196, 199, 208, 210, 219, 222, 223 o., 225, 235, 238 u., 256, 259, 263
Hannah Glaser (Archiv), Frankfurt/M.: S. 36 o., 44 o.
Goodspeed Opera House/Diane Sobolewski: S. 147
Christin Heeb, Bend (Oregon): S. 14, 107, 233
iStockphoto/Oleg Albinsky: S. 84, 89; Appeler: S. 237; Arc130: S. 108; Azndc: S. 129; Ken Brown: S. 216/217, 242/243; George Burba: S. 6 Mitte; Capecodphoto: S. 211; Mike Cherim: S. 95 o., 249 u.; Coleong: S. 180; Compassandcamera: S. 105; Andrew Cribb: S. 92; Cuphoto: S. 247 o.; Michael Czosnek: S. 218; Diane39: S. 167; DNY59: S. 12 o.; Depthof Field: S. 252; FlySnow: S. 4 o., 63; Gregobagel: S. 230; iShootPhotosLLCs: S. 18 u.; Ivanastar: S. 52; Jmorse2000: S. 65; Jonathansloane: S. 111; Rod Kaye: S. 79; Ktphotog: S. 19; Lawrencetfay: S. 47; Leadinglights: S. 231, 234; Leekris: S. 245; Doug Lemke: S. 229; Lightphoto: S. 6 u., 102, 240/241; Likeacrow: S. 185; David Mathies: S. 227, 236; Cat Miche: S. 178; Mishella: S. 18 o.; mphillips007: S. 20 o.; Dwight Nadig: S. 48; David Parsons: S. 96; Pchoui: S. 246 o.; ScottOrr: S. 244; Suefeldberg: S. 198; Denis TangneyJr: S. 8 u., 9 u., 12 u., 44 u., 72 u., 76 o., 82, 93, 95 u., 101, 145, 156/157, 178/179, 194, 202/203, 207, 255, 257, 260; Ron and Patty Thomas Photography: S. 5 o., 104, 228, 242, 243, 268/269; ToddSm66: S. 122; Tupungato: S. 164 u.; Visionsofmaine: S. 232, 247 u.; Kenneth Wiedemann: S. 5 u., 11, 20 u., 42/43, 154, 191; Pete Will: S. 10; Sara Winter: S. 87
Library of Congress (cph.3c34151): S. 40
mauritiu images/Alamy: S. 139, 176, 220
José F. Poblete, Oberursel: S. 74
Elke Sachs, Berlin: S. 17
Horst Schmidt-Brümmer (Archiv), Köln: S. 203
Shalin Liu Performance Center/Robert Benson Photography: S. 73
The Equinox, Manchester Village (VT): S. 113, 116, 117
The Preservation Society of Newport County: S. 160; Gavin Ashworth: S. 162
The White House Historical Association: S. 214
VISTA POINT Verlag (Archiv), Potsdam: S. 30 u., 31, 32, 33 o., 33 u., 34, 35, 36 u., 37, 38, 39, 41, 56, 135 o., 136, 142, 143 o., 175, 177, 188, 189
Wikipedia (CC0)/Storylanding: S. 127; (CC BY-SA 2.0)/PapaDunes: S. 192/193; (CC BY-SA 2.5)/Sven Klippel: S. 99; (CC BY 2.5)/Rockwell Museum: S. 135 u.; (CC BY-SA 3.0)/Daderot: S. 132; (CC BY-SA 3.0)/Fcb981: S. 215
Ernst Wrba, Wiesbaden: S. 7, 133, 197, 209

Titelbild: Union Chapel in Wonalancet in den White Mountains (New Hampshire), Foto: iStockphoto/Denis TangneyJr
Vordere Umschlagklappe (außen): Shalin Liu Performance Center in Rockport (Massachusetts), Foto: Shalin Liu Performance Center/Robert Benson Photography
Vordere Umschlagklappe (innen): Übersichtskarte des Reisegebietes mit den eingezeichneten Reiserouten
Schmutztitel (S. 1): Der Hummer – das heimliche Wappentier von Maine, Foto: iStockphoto/Kenneth Wiedemann
Haupttitel (S. 2/3): Cliff Walk von Newport in Rhode Island, Foto: Onne van der Wal
Hintere Umschlagklappe (außen): Nobska Lighthouse an der Südspitze von Cape Cod (Massachusetts), Foto: iStockphoto/Kenneth Wiedemann
Umschlagrückseite: »Motif No. 1« in Rockport (Massachusetts), Foto: iStockphoto/Denis TangneyJr (oben); Cape Cod National Seashore (Massachusetts), Foto: Fotolia/Chee-Onn Leong (Mitte); Middle Bridge in Woodstock (New Hampshire), Foto: iStockphoto/Compassandcamera (unten)

Konzeption, Layout und Gestaltung dieser Publikation bilden eine Einheit, die eigens für die Buchreihe der **VISTA POINT Reiseführer** entwickelt wurde. Sie unterliegt dem Schutz geistigen Eigentums und darf weder kopiert noch nachgeahmt werden.

© 2015 VISTA POINT Verlag GmbH, Birkenstr. 10, D-14469 Potsdam
Alle Rechte vorbehalten
Reihenkonzeption: Horst Schmidt-Brümmer, Andreas Schulz
Lektorat: Kristina Linke
Bildauswahl: Andrea Herfurth-Schindler, Hannah Glaser
Layout und Herstellung: Sandra Penno-Vesper
Reproduktionen: Noch & Noch, Menden
Kartografie: Kartographie Huber, München